

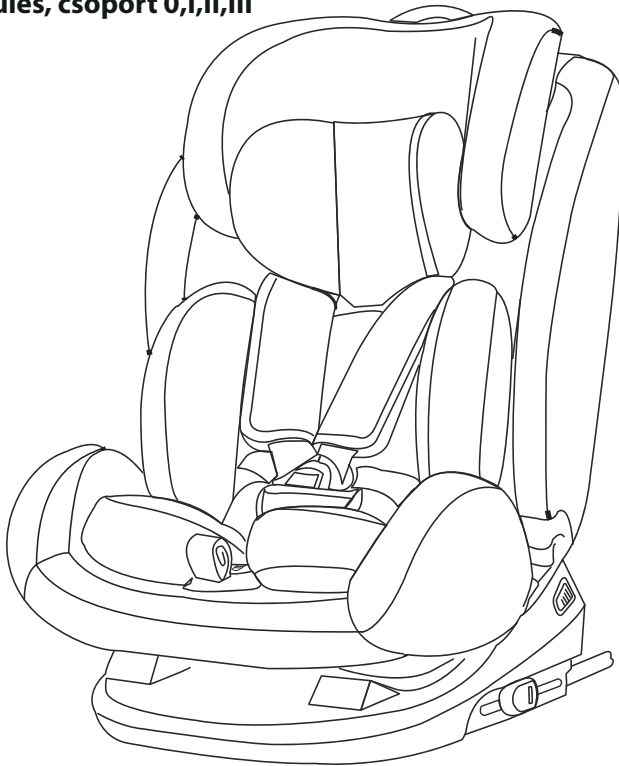
cocolle®

Sedna

RO scaun auto, grupa 0,I,II,III

GB car seat, group 0,I,II,III

HU autosülés, csoport 0,I,II,III



Manual de instructiuni / User's manual /
Hasznalati utmutato

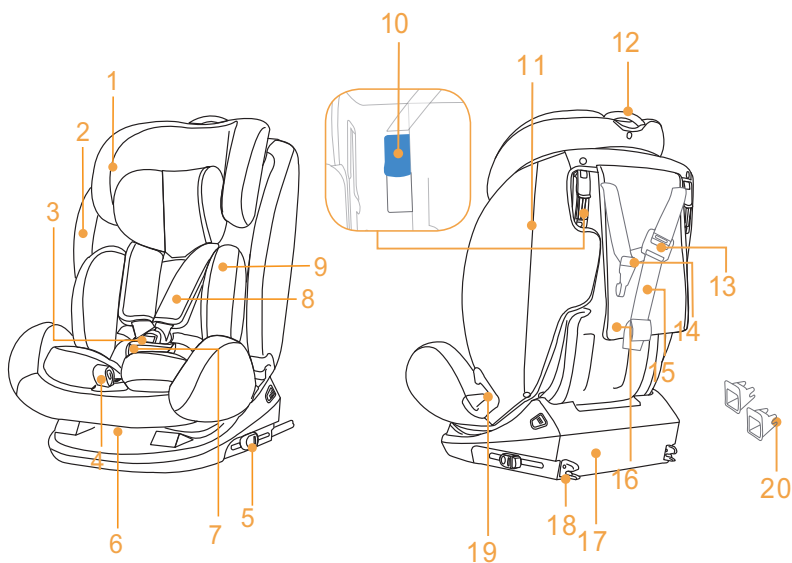


fig.1

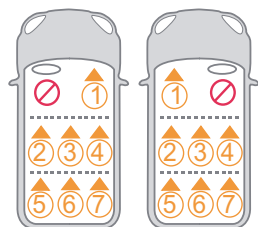
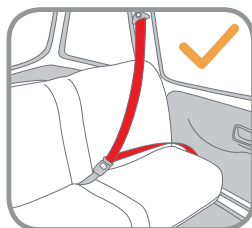
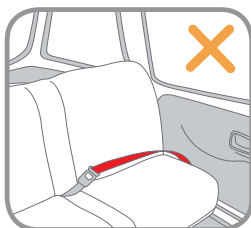
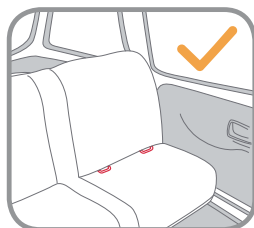


fig.2

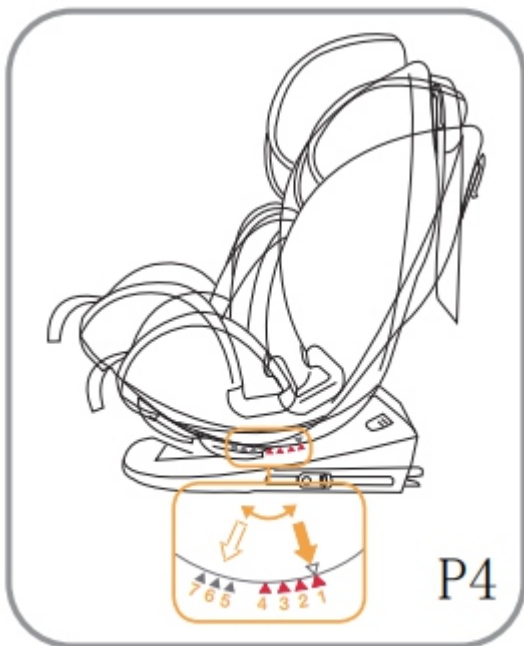


fig.3

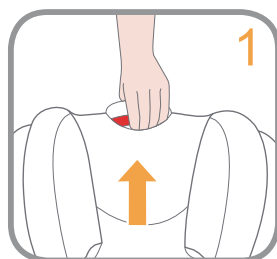
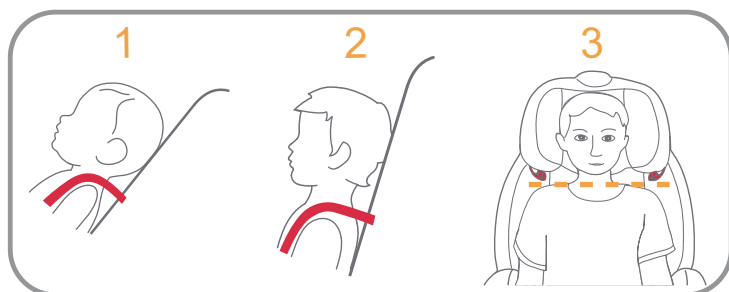


fig.4

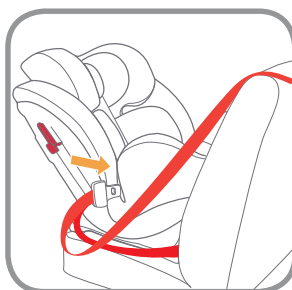


fig.5

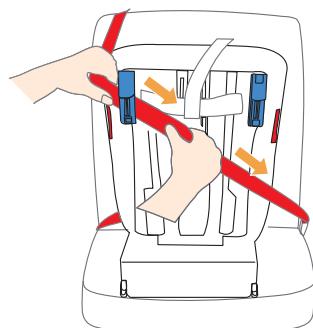


fig.6

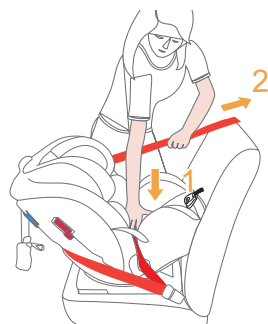
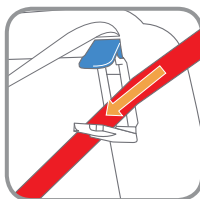


fig.7

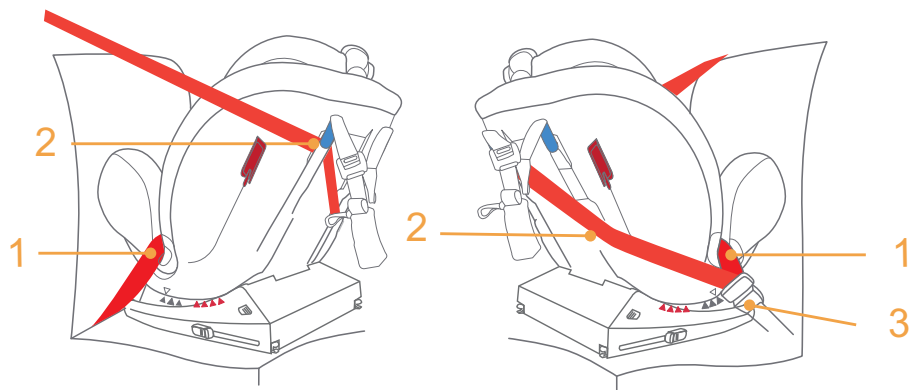


fig.8

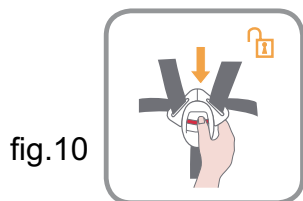


fig.10

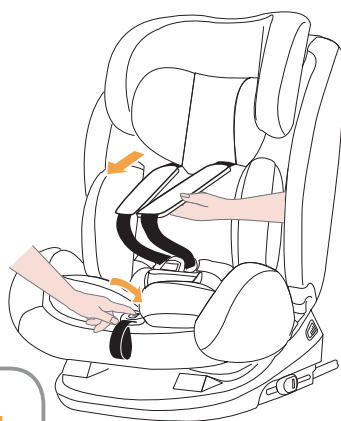


fig.11

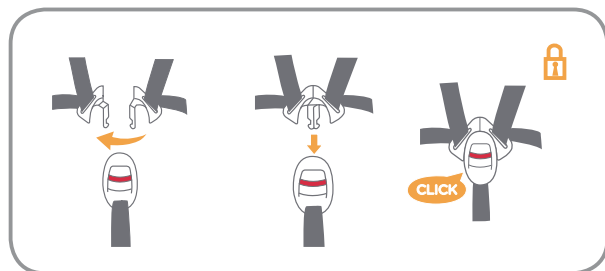


fig.12



fig.13



fig.14

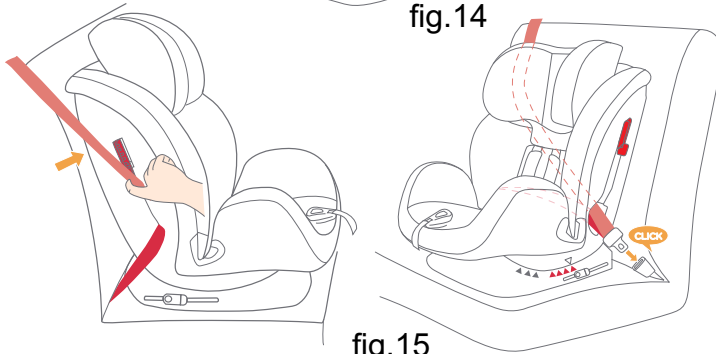


fig.15



fig.16

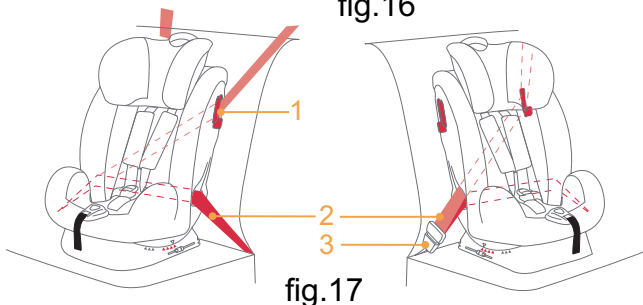


fig.17

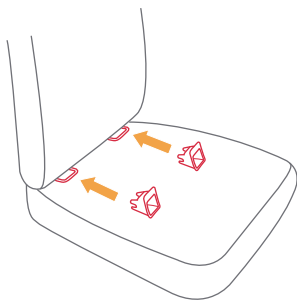


fig.18

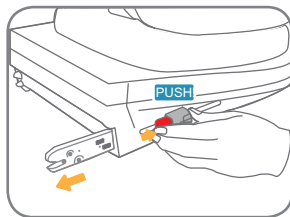
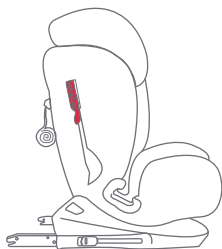


fig.19

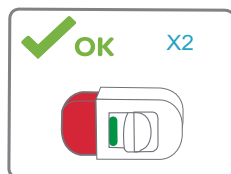
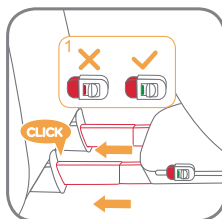
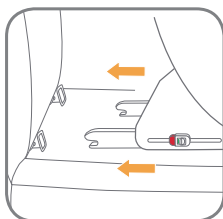
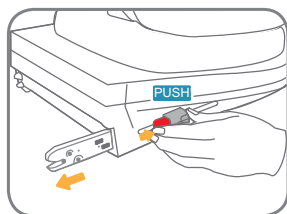


fig.19

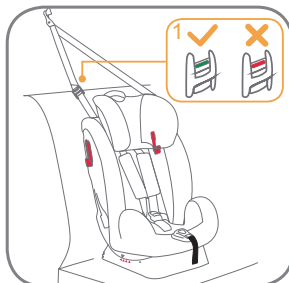
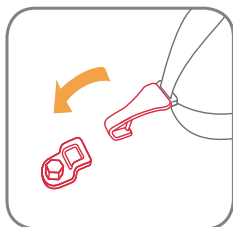
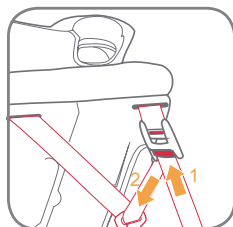


fig.20

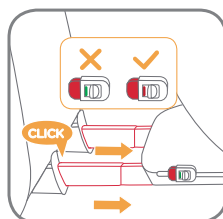
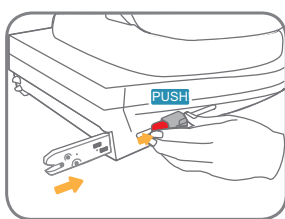
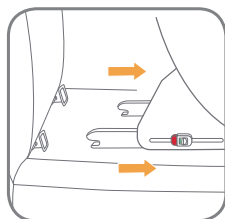


fig.21

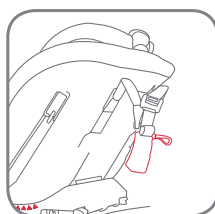


fig.22

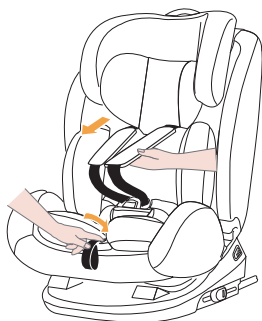


fig.23

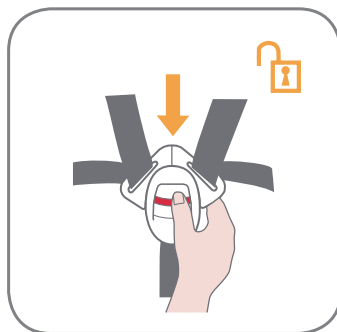


fig.24



fig.25

fig.26

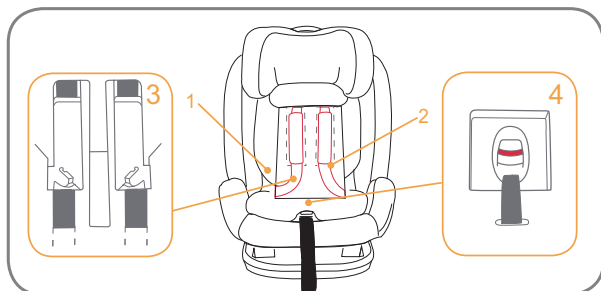


fig.27

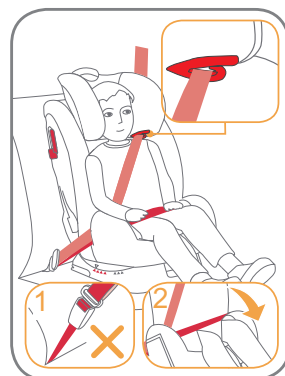
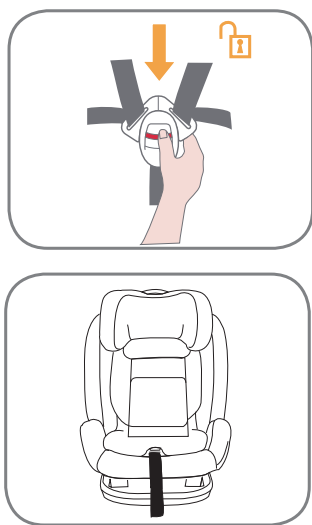


fig.29

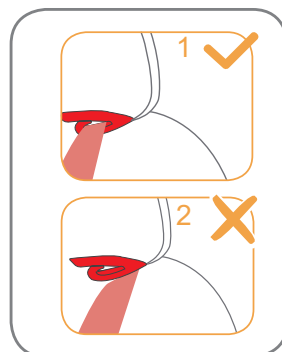


fig.28



fig.30



RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ.
Produsul achizitionat de dvs poate sa difere.

EN: the images shown in this instructions
manual have illustrative purpose. The product
purchased by you may look different.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek
szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által
megvásárolt termék eltérő lehet.

Acest scaun auto pentru copii este aprobat prin Regulamentul ECE 44/04. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile din acest manual înainte de instalarea și utilizarea produsului.

Felicitari

Ați achiziționat un scaun auto pentru copii de înaltă calitate, complet certificat. Acest produs este potrivit pentru utilizarea copiilor cu greutatea de până la 36 kg (aproximativ 12 ani sau mai puțin).

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și urmați pașii de instalare, deoarece acesta este singurul mod de a vă proteja copilul în cazul unui accident și de a oferi copilului dumneavoastră confort în timpul utilizării acestui produs. Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru referințe viitoare.

Asigurați-vă că vehiculul dvs. este echipat cu centură de siguranță în 3 puncte. Centurile de siguranță pot fi diferite în ceea ce privește designul și lungimea în funcție de producătorul auto, data fabricației și tipul vehiculului. Acest scaun auto pentru copii este potrivit numai pentru vehiculele dotate cu centuri de siguranță în 3 puncte și aprobate prin Regulamentul ECE 44/04.

!Vă rugăm să păstrați manualul de instrucțiuni în compartimentul de depozitare aflat pe spatarul scaunului.

Lista componentelor

Asigurați-vă că toate piesele sunt disponibile înainte de asamblare. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați producătorul. Nu sunt necesare unelte pentru asamblare.

1. Tetiera
2. Husa scaunului
3. Catarama
4. Ajustor centura
5. Butonul de eliberare al axelor ISOFIX
6. Mânerul de reglare al gradului de înclinare
7. Protecție catarama
8. Protecție centura de umăr
9. Insert pentru nou-născut
10. Blocator Rear-facing
11. Dispozitiv de blocare pentru Grupa 1
12. Buton de reglare a tetierei
13. Ajustor Top Teather
14. Carlig Top Teather
15. Centura Top Teather
16. Compartiment de depozitare manual instrucțiuni
17. Baza
18. Conectorii axelor ISOFIX
19. Ghidajul centurii de siguranță
20. Ghidajul axelor ISOFIX

Componentele textile includ: tetiera, husa scaunului, centura pentru umeri, protecția de cataramă și insertul pentru nou născuți. Vă rugăm să vă asigurați că nu lipsesc piesele. Vă rugăm să contactați producătorul dacă lipsește ceva.

ATENȚIONARI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Acest produs este potrivit pentru utilizarea copiilor cu greutatea de până la 36 kg (aproximativ 12 ani sau mai puțin).

Oricare dintre centuri care fixează scaunul în vehicul trebuie să fie strânse, ca toate centurile de siguranță ale copilului, să fie ajustate la corpul copilului, iar centurile să nu fie răsucite.

Când utilizați acest scaun auto pentru copii, centura de siguranță trebuie utilizată corect și asigurați-vă că orice ham de poală este purtată jos, astfel încât pelvisul să fie ferm fixat.

Scaunul auto al copilului trebuie schimbat atunci când a fost supus unor lovituri violente într-un accident. Un accident poate provoca pagube sistemului de siguranță care nu sunt neapărat vizibile cu ochiul liber.

Constientizați pericolul de a face modificări sau adăugări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare și pericolul de a nu urma îndeaproape instrucțiunile de instalare furnizate de producător.

Vă rugăm să păstrați scaunul pentru copii departe de lumina soarelui, altfel poate fi prea cald pentru pielea copilului. Copilul nu trebuie lăsat nesupravegheat în scaunul auto. Orice bagaj sau alte obiecte susceptibile de a provoca răni în caz de coliziune trebuie să fie securizate în mod corespunzător. Scaunul auto pentru copii nu trebuie utilizat fără partile textile. Partile textile nu trebuie înlocuite decât cu altele recomandate de producător, deoarece partile textile constituie o parte integrantă a sistemului de siguranță.

NU folosiți alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul pentru copii.

Nici un scaun auto pentru copii nu poate garanta o protecție completă împotriva vătămarilor într-un accident. Cu toate acestea, utilizarea corectă a acestui scaun pentru copii va reduce riscul de rănire gravă sau deces la copil.

NU folosiți scaunul pentru copii orientat cu fața în direcția de mers, până când greutatea copilului nu depășește 9 kg.

NU folosiți și nu instalați acest scaun pentru copii până nu citiți și înțelegeți instrucțiunile din acest manual și din manualul de utilizare al vehiculului.

NU folosiți acest scaun pentru copii dacă are părți deteriorate sau lipsa.

NU folosiți scaunul cu copilul în haine necorespunzătoare, deoarece acest lucru poate împiedica fixarea corectă a copilului, în siguranță de hamurile pentru umeri și hamurile dintre coapse.

NU lăsați scaunul pentru copii nesecurizat în vehiculul dvs., deoarece scaunul pentru copii nesecurizat poate fi aruncat în jur și poate răni ocupanții într-o întoarcere bruscă, oprire bruscă sau coliziune. Îndepărtați-l dacă nu este utilizat în mod regulat.

Nu așezați scaunul de copii în locuri unde este activat airbag-ul, chiar dacă poziționați scaunul cu spatele la airbag.

NICIODATĂ nu folosiți un scaun pentru copii second-hand sau un scaun auto pentru copii al cărui istoric nu o cunoașteți, deoarece acesta poate avea daune structurale care pun în pericol siguranța copilului dumneavoastră.

Niciodată nu folosiți funii sau orice alt înlocuitor în locul centurilor de siguranță în cazul deteriorării sistemului de siguranță.

NU folosiți acest scaun auto pentru copii ca un scaun obișnuit, deoarece tinde să cadă și să rănească copilul.

NU puneți altceva decât pernele reductoare recomandate în acest scaun auto pentru copii. NU transportați acest scaun cu un copil așezat în el.

NU permiteți ca hamul sau cataramele scaunului de siguranță pentru copii să fie prinse sau blocate în scaunul sau ușa vehiculului.

Pentru a evita sufocarea, îndepărtați punga de plastic și materialele de ambalare înainte de a utiliza acest produs. Punga de plastic și materialele de ambalare trebuie apoi ferite de bebeluși și copii.

Îndepărtați scaunul pentru copii de pe scaunul vehiculului atunci când nu este folosit o perioadă lungă de timp.

Consultați distribuitorul pentru probleme privind întreținerea, repararea și înlocuirea pieselor. Verificați frecvent ghidajele axelor ISOFIX și curățați-le, dacă este necesar. Fiabilitatea scaunului poate fi afectată prin pătrunderea murdăriei, prafului, particulelor alimentare etc.

AVERTIZARE

NU instalați acest scaun auto pentru copii în următoarele condiții:

1. Scaunele vehiculului sunt echipate cu centuri de siguranță în 2 puncte.
2. Scaunele vehiculului sunt orientate spre lateral sau spre spate, în raport cu direcția de rulare a vehiculului.
3. Scaunele vehiculului sunt instabile în timpul instalării.

În caz de urgență

În caz de urgență sau accident, este foarte importantă îngrijirea copilului dvs. cu primul ajutor și tratament medical.

Informații despre produs

Citiți toate instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza acest produs. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul. Pentru instalarea cu centură în 3 puncte a autoturismului sau cu ISOFIX (conectori ISOFIX și top teather)

1. Acesta este un scaun auto „Universal” care poate fi instalat pentru Grupele 0+, I, II, III (A,B,C) (0-36 kg). Este aprobat prin Regulamentul ECE 44/04, pentru utilizare generală în vehicule și se va potrivi cu majoritatea autoturismelor, însă nu cu toate.
2. O potrivire corectă este probabilă dacă producătorul vehiculului a declarat în cartea vehiculului că vehiculul este capabil să accepte un scaun auto pentru copii „Universal” pentru această grupă de vârstă.
3. Acest scaun auto pentru copii a fost clasificat ca fiind „Universal” sub condiții mult mai stricte decât modelele anterioare acestuia, care nu poartă această denumire.
4. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să consultați producătorul acestui produs.

Pentru instalare cu ISOFIX (axe ISOFIX și top teather) la GRUPA I (9-18 KG)

1. Acesta este un SISTEM ISOFIX este aprobat prin Regulamentul ECE nr. 44/04 pentru uz general la vehiculele echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
2. Se va potrivi cu vehicule omologate cu poziții ISOFIX (așa cum este detaliat în manualul vehiculului), în funcție de categoria scaunului auto pentru copii și a corpului de fixare.
3. Pozițiile scaunelor în alte mașini pot fi, de asemenea, potrivite pentru a accepta scaun auto pentru copilul copilului. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul de scaune pentru copii sau producătorul vehiculului.
4. Clasa de mărime ISOFIX pentru care este destinat acest dispozitiv este B1 (9-18 kg). Pentru instalare prin conectorii ISOFIX și centura de siguranță în 3 puncte a autoturismului, scaunul auto pentru copii este clasificat pentru utilizare „semi-universală”.
5. Acest scaun auto pentru copii este clasificat pentru utilizare "semi-universală" și este potrivit pentru fixarea în pozițiile scaunului următoarelor mașini:

MASINA
(lista masinilor)

FATA
exterior
da

SPATE
centru
da nu

Pozițiile scaunelor în alte mașini pot fi, de asemenea, potrivite pentru a accepta acest scaun auto pentru copii. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul de scaunul auto.

Atentionari cu privire la instalare

Acest scaun auto pentru copii oferă o varietate de opțiuni de instalare. Următorul tabel indică tipurile de instalare pentru grupurile respective:

GRUPA	GREUTATE	METODA DE INSTALARE IN MASINA	METODA DE INSTALARE A COPILULUI
0+ 1 cu spatele la sensul de mers	0-18 kg	Centura in 3 puncte a vehicului	Centura in 5 puncte a scaunului
1 cu fata la sensul de mers	9-18 kg	ISOFIX + Top Teather	Centura in 5 puncte a scaunului
1 cu fata la sensul de mers	9-18 kg	Centura in 3 puncte a vehicului	Centura in 5 puncte a scaunului
2+3 cu fata la sensul de mers	15-36 kg	ISOFIX + centura in 3 puncte a vehiculului	Centura in 3 puncte a vehicului
2+3 cu fata la sensul de mers	15-36 kg	ISOFIX + centura in 3 puncte a vehiculului	Centura in 3 puncte a vehicului

Reglarea gradului de înclinare

Prindeți manerul de înclinare și așezați scaunul în poziția potrivită. Unghiurile de înclinare sunt afișate, există 3 unghiuri de înclinare pentru modul bebeluș cel în care scaunul este orientat cu spatele la direcția de mers și este marcat ca un triunghi albastru.

Există patru unghiuri de înclinare „1–4” pentru indicarea unghiului corect categoriei de greutate a copilului: cu triunghiul de sus și cel de jos aliniate.

Există un unghi de înclinare pentru mod junior 1, este marcat ca triunghi roșu „1”.

Asigurați-vă că centura de siguranță a vehiculului va fi strânsă atunci când este reglat în poziție înclinată și invers, dacă scaunul a fost deja fixat anterior.

Reglarea înălțimii pentru susținerea tetierei și a centurii umerilor

Vă rugăm să reglați tetiera și centurile de umeri la înălțimea corespunzătoare, în funcție de înălțimea copilului.

Când este utilizat de către un bebeluș, înălțimea centurii pentru umeri trebuie să fie egală cu umerii copilului. Atunci când este utilizat de un copil mic înălțimea centurii pentru umeri trebuie să fie egală cu umerii copilului. Când sunt utilizate de către un copil mai mare, ghidajele centurii de umăr trebuie să fie la aceleași nivel cu umerii copilului. Dacă centurile de umăr nu sunt la înălțimea corespunzătoare, copilul poate fi aruncat de pe scaunul auto în caz de accident. Prindeți butonul de reglare a tetierei, între timp trageți în sus sau împingeți în jos suportul până când se fixează în poziția dorită din cele 11 poziții.

Utilizarea scaunului auto de către nou născuți (modul baby)

(instalat cu spatele la sensul de mers/ pentru copii sub 18 kg)

Instalați scaun auto pentru copii pe bancheta din spate a mașinii, apoi așezați copilul în el.

Instalarea pentru nou născuți

Vă rugăm să reglați scaunul pentru copii la unghiul corespunzător (3 poziții pentru modul bebeluș). Indicator unghi: Cu triunghiul superior și triunghiul albastru aliniat.

Copilul de 18 kg poate să încapă în cea mai înclinată poziție (poziția a 7-a) atunci când este orientat cu spatele la direcția de mers.

Asigurați-vă că centurile de umăr sunt ajustate la înălțimea corespunzătoare înainte de a instala acest scaun pentru copii.

Atunci când instalați și reglați centurile de siguranță, asigurați-vă că centura de umăr și cea de talie nu sunt răsucite și nu vor împiedica centurile de siguranță să funcționeze corect.

1. Treceți centura de talie peste ghidajele centurii și apoi cuplați limba cataramii de la centura vehiculului în cataramă.
2. Fixați centura de umăr în cele două fante pentru cureaua de umăr din spatele scaunului pentru copii. Centura de umăr trebuie să treacă prin dispozitivul de blocare. Asigurați-vă că blocatorul centurii este închis complet atunci când nu este utilizat pentru a preveni deteriorarea tapițeriei vehiculului.

3. În timp ce apăsați scaunul pentru copii, trageți centurile pentru a fixa bine și sigur scaunul pentru copii. Scaunul pentru copii nu poate fi utilizat dacă catarama centurii de siguranță a vehiculului (capătul cataramei) este prea lung pentru a ancora scaunul pentru copii în siguranță. Vă rugăm să verificați dacă este fixat corespunzător, prin mișcarea scaunului pentru copii înainte și înapoi.

Asezarea centurii vehiculului este indicată astfel:

1. Centura de talie trece prin ghidajele centurii în partea inferioară.
2. Centura de umăr trebuie să treacă prin fantele pentru curea de umăr.
3. Limba cataramei vehiculului este fixată corect cu catarama.

Asezarea copilului în scaunul pentru copii, folosind insertul pentru bebeluși

			Îndepărtați porțiunea de susținere a capului din insertul pentru bebeluși atunci când capul copilului nu mai este confortabil.
Vă recomandăm să folosiți insertul complet pentru bebeluși, în timp ce bebelușul are 0-9 luni sau până când nu mai încapă în insert. Insertul pentru bebeluși crește protecția împotriva impactului lateral.	Desprindeți fixările de pe suportul capului pentru a îndepărta porțiunea capului din insert.		Îndepărtați porțiunea corpului din insertul pentru bebeluși atunci când umerii bebelușului nu se mai potrivesc confortabil.
	1	2	Îndepărtați perna reductoare a insertului pentru bebeluși, detașând capsele, pentru a permite mai mult spațiu atunci când copilul nu mai încapă confortabil.
			Perna reductoare poate fi folosită și separat, fără a fi atașată la insertul pentru bebeluși, pentru o susținere mai bună la spatele copilului și pentru mai mult confort.

Utilizarea centurii de siguranță

1. În timp ce apăsați butonul de reglare a centurii, trageți complet de cele două centuri ale umărului (fig.11).
2. Apăsați butonul roșu pentru a desface catarama (fig.10).
3. Puneți copilul pe scaunul copilului și treceți ambele brațe prin centuri.
4. Cuplați catarama (fig. 12).
5. Trageți în jos centura de ajustare și reglați-o la lungimea corespunzătoare pentru a vă asigura că copilul dvs. este bine securizat. După ce copilul este așezat, verificați dacă centurile pentru umeri se află la înălțimea corespunzătoare. Asigurați-vă că spațiul dintre copil și centura umărului este aproximativ grosimea unei mâini (fig,13).

Utilizarea de către copii mici (modul toddler)

(Orientare cu fața spre sensul de mers / pentru copil între 9-18 kg)

Vă rugăm să instalați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi puneți copilul în scaunul auto.

Vă rugăm să reglați scaunul auto pentru copii la unghiul corespunzător (4 poziții pentru modul de copil mic). Indicația unghiului propice: Cu triunghiul superior și triunghiul roșu aliniate.

Vă rugăm să reglați hamurile pentru umeri la înălțimea corespunzătoare înainte de a instala scaunul pentru copii.

Când instalați și reglați centurile de siguranță, asigurați-vă că atât centura de umăr, cât și centura de talie nu sunt răsucite și nu vor împiedica centurile de siguranță să fie poziționate corect.

Pentru instalare cu centură în 3 puncte

1. Treceti centura de siguranță prin cele două fante din spatele sistemului de siguranță pentru copii (fig.14).
2. Cuplați centura de siguranță (fig.15).
3. Deschideți dispozitivul de blocare și introduceți centura de siguranță prin el.
4. În timp ce apăsați scaunul pentru copii, trageți centurile pentru a fixa bine și sigur scaunul pentru copii. Scaunul auto pentru copii nu poate fi utilizat dacă catarama centurii de siguranță a vehiculului (capătul cataramei) este prea lungă pentru a ancora scaunul pentru copii în siguranță. Vă rugăm să verificați prin mutarea scaunului pentru copii înainte și înapoi.

Centura de siguranță se montează după cum urmează:

1. Centura de umăr trece prin dispozitivul de blocare.
2. Centura de talie trece prin fantele din spate.
3. Limba cataramei de la centura vehiculului este fixată corect cu catarama.

Pentru instalarea cu ISOFIX (conectori ISOFIX și top teather)

1. Montați ghidajele ISOFIX în punctele de ancorare a conectorilor ISOFIX. Ghidajele de fixare ISOFIX pot proteja suprafața scaunului vehiculului împotriva ruperii. De asemenea, pot ghida conectorii axelor ISOFIX (fig.18).
2. Extindeți conectorii axelor ISOFIX apăsând pe butonul de eliberare în timp ce trageți de conector. Asigurați-vă că ambele conectoare ISOFIX sunt conectate în siguranță la punctele lor de ancorare ISOFIX. Culoarele indicatorilor de pe ambele conectoare ISOFIX trebuie să fie complet verzi (fig.19). Conectoarele axelor ISOFIX trebuie atașate și blocate în punctele de ancorare a axelor ISOFIX. Asigurați-vă că scaunul pentru copii este instalat în siguranță, trăgând ambele conectoare ISOFIX. Selectați poziția dorită înclinată înainte de a vă deplasa înapoi pe scaunul vehiculului, deoarece odată ce centura top teather este atașată și tensionată, unghiul de înclinare nu se va putea schimba fără ajustarea acesteia.
3. Apăsați butonul de eliberare a conectorilor ISOFIX și împingeți scaunul pentru copii înapoi pe scaunul vehiculului până este strâns.
4. Pentru a extinde Top Tether și pentru utilizare, apăsați butonul de reglare și trageți pentru a prelungi (fig.20).

5. Conectați bine cârligul de fixare la racordul de ancorare. Utilizați Top Teather în instalarea modului de copil dacă vehiculul este echipat cu un dispozitiv de ancorare top teather și dacă sunt îndeplinite cerințele vehiculului (vezi manualul proprietarului vehiculului).
6. Asamblarea corectă a sistemului (conectori ISOFIX și top teather). Asigurați-vă că cârligul de fixare este bine fixat la racordul de ancorare. Culoarele indicatorilor de la reglarea curelei de legătură trebuie să fie complet verzi. Dacă unghiul de înclinare este reglat, verificați tensiunea pe top teather sau slăbiți pentru a regla unghiul, apoi re-tensionați. Pentru a scoate conectorii ISOFIX, apăsați mai întâi butonul de blocare secundar și apoi butonul principal înainte de a trage de conectorii ISOFIX (fig.21). Astfel, conectorii ISOFIX sunt pliați complet. Atunci când nu este utilizată, centura Top Teather trebuie să fie depozitată corect. Pentru a vă asigura că top teather-ul este depozitat în mod corespunzător, răsuciti-l și depozitați-l în buzunarul destinat acestuia, pentru a nu se balansa când vehiculul este în mers (fig.22).

Securizarea copilului în centura de siguranță în 5 puncte

Când instalați scaunul pentru copii în modul copil, nu folosiți insertul pentru bebeluși.

1. În timp ce apăsați butonul de reglare a centurii, trageți complet de cele două centuri ale umărului (fig. 23).
2. Apăsați butonul roșu pentru a desface catarama (fig. 24).
3. Așezați copilul în scaun apoi cuplați catarama.
4. Trageți în jos centura de ajustare și reglați-o la lungimea corespunzătoare, astfel încât copilul dvs. să fie bine securizat. După ce copilul este așezat, verificați dacă centurile pentru umeri sunt la înălțimea corespunzătoare. Asigurați-vă că spațiul dintre copil și centura umărului este de aproximativ grosimea unei mâini (fig. 25).

Utilizarea pentru copiii mari (modul junior)

(Orientat cu fața în direcția de mers / pentru copii 15–36 kg)

Utilizați centura de siguranță a vehiculului atunci când instalați scaunul pentru copii în modul juniori, nu utilizați insertul pentru bebeluși sau centura în 5 puncte, vă rugăm să păstrați centurile pentru umeri, catarama și limbile de cataramă în compartimentele de depozitare destinate lor.

Vă rugăm să reglați centurile pentru umeri la lungimea corespunzătoare înainte de a depozita centurile și catarama în compartimentele lor de depozitare.

Vă rugăm să reglați scaunul pentru copii în unghiul corespunzător. Indicator unghi: Cu triunghiul superior și triunghiul roșu aliniate.

Când instalați și reglați centurile de siguranță, asigurați-vă că atât centura de umăr, cât și centura de talie nu sunt răsucite și nu vor împiedica centurile de siguranță să fie poziționate corect.

1. Apăsați butonul roșu pentru a desface catarama (fig.27).
2. Îndepărtați insertul de bebeluși și protecția de cataramă. Când instalați scaunul în modul de juniori nu folosiți insertul de bebeluși (fig.26).
3. Desprindeți capsele.

4. Ridicați partea superioară a husei și apoi trageți partea inferioară a husei în față, apoi depozitați centurile pentru umeri și catarama în compartimentele lor de depozitare.
5. Trageți catarama în partea din spate a husei scaunului, apoi depozitați limbile de cataramă și cataramă în compartimentele de depozitare respective
6. Așezați la loc husa pe scaun (fig.27).

Securizarea copilului în sistemul de siguranță

Pentru instalarea cu centură în 3 puncte (fig. 28)

1. Puneți copilul în scaunul pentru copii și verificați dacă ghidajele centurii de umăr sunt la înălțimea corespunzătoare.
2. Poziționați centura de umăr prin ghidajul centurii de umăr, fixați catarama și trageți centura vehiculului pentru a strânge.

Centura de umăr trebuie să treacă prin ghidajul centurii de umăr. Centura de talie trebuie să treacă prin ghidajele inferioare.

Scaunul auto pentru copii nu poate fi utilizat dacă catarama centurii de siguranță a vehiculului este prea lungă pentru a ancora în siguranța scaunul copilului.

Nu folosiți centura de umăr desfăcută sau poziționată sub braț. Nu folosiți centura de umăr în spatele copilului. Nu lăsați copilul să alunece în scaun ar putea exista pericol de strangulare.

Pentru instalarea cu centură în 3 puncte și ISOFIX

1. Instalarea cu axele ISOFIX este prezentată mai sus.
2. Puneți copilul pe scaun și verificați dacă ghidajele centurii de umăr sunt la înălțimea corespunzătoare.
3. Instalarea cu centură în 3 puncte este prezentată mai sus.
4. Instalarea corectă cu centura în 3 puncte și ISOFIX este prezentată în fig.29.

Asigurați-vă că ambii conectori ISOFIX sunt conectați în siguranță la punctele lor de ancorare ISOFIX. Culoarele indicatorilor de pe ambele conectoare ISOFIX trebuie să fie complet verzi.

Asigurați-vă că scaunul pentru copii este instalat în siguranță, trăgând ambele conectoare ISOFIX. Centura de umăr trebuie să treacă prin ghidajul centurii de umăr. Centura de talie trebuie să treacă prin ghidajele inferioare.

Scaunul auto pentru copii nu poate fi utilizat dacă catarama centurii de siguranță a vehiculului este prea lungă pentru a ancora în siguranța scaunul copilului. Nu folosiți centura de umăr desfăcută sau poziționată sub braț. Nu folosiți centura de umăr în spatele copilului. Nu lăsați copilul să alunece în scaun ar putea exista pericol de strangulare.

Detasarea partilor textile (fig.30)

1. Apăsăți butonul roșu pentru a desface catarama.
2. Îndepărtați insertul pentru nou-nascuți și protecția de catarama.
3. Desprindeți elasticul de pe tetiera, apoi îndepărtați husa de pe tetiera.
4. Desprindeți husa scaunului din capse, trageți catarama pe partea din spate a husei, apoi scoateți-o.

Pentru a asambla la loc partile moi detasate, inversați pașii de mai sus.
Intretinere

Dupa ce detasati insertul pentru bebelusi va rugam sa-l depozitati intr-un loc in care copilul nu va avea acces la el.

Spalati partile moi cu apa pana in 30°C. Nu calcati partile moi.

Nu folositi pentru curatare inalbitori sau detergenti uscati, acestea pot provoca deteriorarea materialelor. Nu răsuciți partile textile cu mare forță pentru a se usca, vă rugăm să le atârnați la umbră pentru a se usca.

Vă rugăm să scoateți scaunul pentru copii din vehicul dacă nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp. Puneți scaunul la umbră și undeva unde copilul dvs. nu poate acces la el.

This child restraint is approved to GB 27887-2011 and UN ECE regulation 44, 04 series of amendments.

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

Congratulations

You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint.

This product is suitable for the use of children weighing UNDER 36kg (approximately 12 years old or under).

Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the **ONLY** way to protect your child from an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

Keep this instruction manual for future reference.

Make sure that your vehicle is equipped with 3-point retractor safety-belt.

Seat belts may be different in design and length according to maker, manufacturing date, and type of the vehicle. This child restraint is only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety-belts and approved to UN ECE regulation 16 and GB 14166. This child restraint is approved to GB 27887-2011 and UN ECE regulation 44, 04 series of amendments.

For warranty information.

! Please keep the instruction manual in the storage compartment of the rear cover for future reference.

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly. (fig. 1)

- 1 Head Support
- 2 Seat cover
- 3 Buckle
- 4 Webbing Adjuster
- 5 ISOFIX Attachments Releasing Button
- 6 Recline Adjustment Handle
- 7 Crotch Strap
- 8 Shoulder Strap
- 9 Infant Insert
- 10 Rear-facing Lock-off
- 11 Group 1 Lock-off Device
- 12 Head Support Adjustment Lever
- 13 Tether Strap Adjuster
- 14 Tether Hook
- 15 Top Tether Strap
- 16 Instruction Manual Storage Compartment
- 17 Base
- 18 ISOFIX Attachments Connector

19 Seat Belt Guiding

20 ISOFIX Attachments Guides

Soft goods include Head Support, Seat Pad, Shoulder Strap, Crotch Strap and Infant Insert. Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

GENERAL SAFETY NOTES

This child restraint is designed **ONLY** for child weighing under 36kg (approximately 12 years old or under).

! Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.

! When use this child restraint in baby or toddler mode, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

! The child restraint should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.

An accident can cause damage to the child restraint that you cannot see.

! Concern the danger of making any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.

! Please keep this child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

! Child is not left in the child restraint system unattended.

! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

! The child restraint shall not be used without the soft goods.

! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.

! **DO NOT** use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

! **NO** child restraint can guarantee full protection from injury in an accident.

However, proper use of this child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.

! **DO NOT** use forward facing mode before the child's weight exceeds 9kg.

! **DO NOT** use or install this child restraint until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.

! **DO NOT** use this child restraint if it has damaged or missing parts.

! **DO NOT** have your child in unfitted clothes when use this child restraint in baby or toddler mode, because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harnesses and the harnesses between thighs.

! DO NOT leave this child restraint unbelted or unsecured in your vehicle because unsecured child restraint can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision. Remove it if not in regular use.

! DO NOT place the child restraint in seating positions where an active frontal airbag is installed if your child is still in rear facing mode.

! NEVER use a second-hand child restraint or a child restraint whose history you do not know because they may have structural damage that endangers your child's safety.

! NEVER use ropes or any other substitutes in place of seat belts in case of injuries from restraint.

! DO NOT use this child restraint as a regular chair as it tends to fall down and injure the child.

! DO NOT put anything other than the recommended inner cushions in this child restraint.

! DO NOT carry this child restraint with a child in it.

! DO NOT allow the child restraint harness or buckles to become trapped or caught in the vehicle seat or door.

! To avoid suffocation, remove plastic bag and packaging materials before using this product.

The plastic bag and packaging materials should then be kept away from babies and children.

! Remove this child restraint from the vehicle seat when it is not in use for a long period of time.

! Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.

! Frequently check the ISOFIX attachments guides for dirt and clean them if necessary.

Reliability can be effected by ingress of dirt, dust, food particles etc.

WARNING

DO NOT install this child restraint under the following conditions:

1. Vehicle seats with 2-point safety belts.
2. Vehicle seats facing sideward or rearward with respect to the running direction of the vehicle.
3. Vehicle seats unstable during installation.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

Read all the instructions in this manual before using this product. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

For Installation with 3-point-belt or with ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether)

1. This is a Gr0+ I II III (9-36kg) ABC installed 'Universal' child restraint. It is approved to GB 27887-2011 and UN ECE regulation 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle hand book that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, please consult the child restraint manufacturer or the retailer.

For Installation with ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether)

1. This is an Gr 1(9-18kg) installed ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to GB 27887-2011 and Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems. It is suitable for fixing into the seat positions of most cars.
 2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child restraint and of the fixture.
 3. Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or vehicle manufacturer.
 4. The ISOFIX size class for which this device is intended is B1(9-18kg).
- For Installation with ISOFIX attachments and 3-point-belt The child restraint is classified for "Semi-Universal" use. Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint.
- If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or vehicle manufacturer.
5. This child restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

CAR	FRONT	REAR	
	Outer	Centre	
(CAR list)	Yes	Yes	No

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Concerns on Installation (fig. 2)

This child seat offers a variety of installation options. The following table indicates the types of installation for respective groups:

Gr	Weight	Installation Method	Child Installation Method
0+1 rear-facing	0-18Kg	Vehicle 3 Points Belt	5 Points Harness
1 forward-facing	9-18Kg	Isofix Connector+ Tether Hook	5 Points Harness
1 forward-facing	9-18Kg	Vehicle 3 Points Belt	5 Points Harness
2+3 forward-facing	15-36Kg	Fix Connector+ Vehicle 3 Points Belt	Vehicle 3 Points Belt
2+3 forward-facing	15-36Kg	Vehicle 3 Points Belt	Vehicle 3 Points Belt

Recline Adjustment (P3 - P4)

Press the recline adjustment handle, and adjust the child restraint to the proper position.

The recline angles are shown as There is 3 recline angles for rear facing baby mode, it is marked as blue triangle.

There are four recline angles “1—4” for toddler mode Angle indication: with top and bottom triangles aligned.

There is one recline angle for 1 junior mode, it is marked as “1” red triangle.

Make sure that vehicle seat belt will be tight when adjusted in reclining position and vice versa if seat was already buckled up properly previously.

Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harnesses

Please adjust the head support and shoulder harnesses to proper height according to the child's height. (fig. 3)

! When used in baby mode, the shoulder harness height must be even with child's shoulders.

! When used in toddler mode, the shoulder harness height must be even with child's shoulders.

! When used in junior mode, the shoulder belt guides must be even with child's shoulders.

If the shoulder harnesses are not at proper height, the child may be thrown from the child restraint when there is an accident.

Squeeze the head support adjustment lever, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into one of the 11 positions.

The head support positions are shown as (fig. 4)

Baby mode

(Rearward Facing Mode/for Child under 18kg)

! Please install the child restraint on the rear vehicle seat, and then put the child in the child restraint.

Installation for Baby Mode

! Please adjust the child restraint to proper angle (3 positions for babymode).
Angle indication: With top triangle and blue triangle aligned.

! 18Kg child can only fit the largest reclining position (7th position) when rear facing.

! Make sure the shoulder harness is adjusted to proper height before installing this child restraint.

! When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and the waist belt are not twisted and will not stop the safety belts from functioning properly.

1. Pass the waist belt over lap belt guidings, and then engage the vehicle buckle tongue into the buckle. (fig. 5)

2. Fasten the shoulder belt in the two shoulder-belt slots at the back of the child restraint.

! Shoulder belt must pass through the Lock-off.

! Ensure the belt lock off cover is completely closed when not in use to prevent injury, or damage to vehicle upholstery. (fig. 6)

3. While pressing the child restraint, pull the belts to fasten the child restraint tightly and securely. (fig. 7)

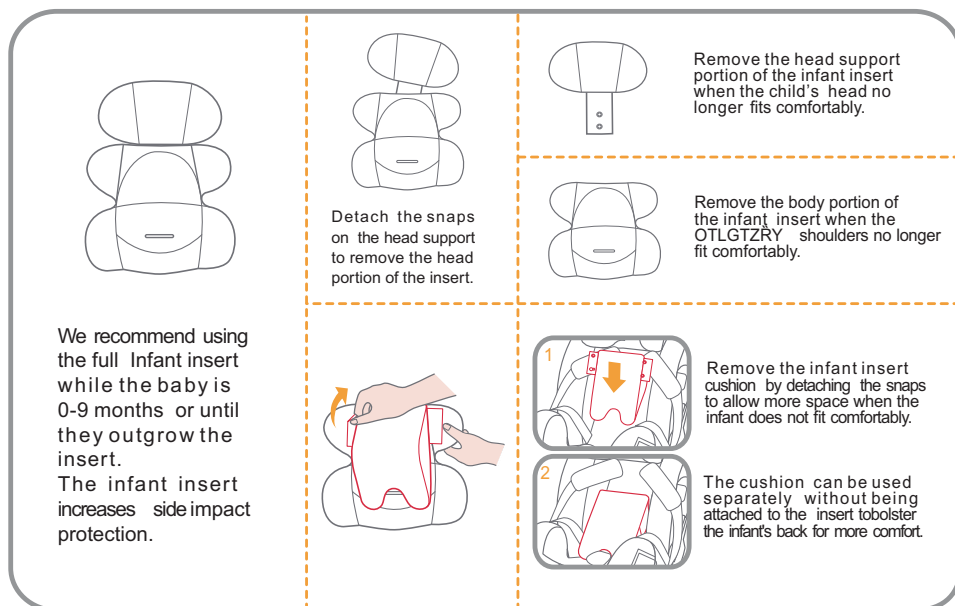
! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely.

! Please check by moving the child restraint back and forth.

Correctly assembled vehicle belt is shown as (fig. 8)

1. Waist belt passes through the lap belt guidings.
2. Shoulder belt must pass through the shoulder-belt slots.
3. The vehicle buckle tongue is engaged with the buckle correctly.

Securing your Child in the Child Restraint Use Infant Insert



1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the child restraint. (fig. 10)

2. Press the red button to disengage the buckle. (fig. 11)

3. Place the child in the child restraint and pass both arms through the harnesses.

4. Engage the buckle. (fig. 12)

5. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured.

! After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.

! Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand. (fig. 13)

Toddler Mode

(Forward Facing Mode/ for Child between 9-18kg)

! Please install the child restraint on the vehicle seat, and then put the child in the child restraint.

Installation for Toddler Mode

! Please adjust the child restraint to proper angle (4 positions for toddler mode).

Angle indication: With top triangle and red triangle aligned.

! Please adjust the shoulder harnesses to proper height before installing the child restraint.

! When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and the waist belt are not twisted and will not keep the safety belts from being properly positioned.

For installation with 3-point-belt

1. Thread the safety belt through two seat belt back slots at the back of the child restraint. (fig. 14)
2. Buckle the safety belt. (fig. 15)
3. Open the lock-off device and insert the safety belt through it.
4. While pressing the child restraint, pull the belts to fasten the child restraint tightly and securely. (fig. 16)

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely.

! Please check by moving the child restraint back and forth.

The assembled safety belt is shown (fig. 17)

1. Shoulder belt passes through Lock-off Device.
2. Waist belt passes through the seat belt back slots.
3. The vehicle buckle tongue is engaged with the buckle correctly.

For installation with ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether)

1. Fit the ISOFIX attachments guides with the ISOFIX attachments anchor points. The ISOFIX attachments guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX attachments connectors. (fig. 18)

2. Extend the ISOFIX attachments connectors by depressing on the release button whilst pulling on the connector. (fig. 19)

! Make sure that both ISOFIX attachments connectors are securely attached to their ISOFIX attachments anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX attachments connectors should be completely green.

! The ISOFIX attachments connectors must be attached and locked onto the ISOFIX attachments anchor points.

! Check to make sure the child restraint is securely installed by pulling on the both ISOFIX attachments connectors.

! Select the desired recline position before moving back against the vehicle seat, as once the top tether is attached and tensioned, the recline angle will not be able to change without adjustment to the top tether. (fig. 19)

3. Press the ISOFIX attachments release button and push the child restraint back against the vehicle seat until tight.

4. To extend Top Tether for use, press button on Tether Adjuster and pull to lengthen.

5. Connect the tether hook securely to the anchorage fitting.

! USE Top Tether for toddler mode installation if vehicle is equipped with a Tether anchorage fitting and vehicle requirements are met (see vehicle owner's manual).

6. Correctly assembled ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether) is shown. (fig. 20)

! Make sure that tether hook are securely attached to the anchorage fitting. The colors of the indicators on tether strap adjuster should be completely green.

! If recline angle is adjusted, check the tension on the top tether, or loosen to adjust angle then re-tension.

! To remove the ISOFIX (fig. 21)

! attachments connectors, press the secondary lock button first and then the button before pull on the ISOFIX attachments connectors. The ISOFIX attachments is folded completely. (fig. 22)

! When not in use, Top Tether MUST be properly stored. To make sure the top tether is properly stored away, remove any slack in strap to avoid the top tether swinging around when the vehicle is in progress.

! When the pocket is not used, please store it properly.

Securing your Child in the Child Restraint

! When installing the child restraint in the toddler mode, do not use the infant insert.

1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the child restraint. (fig. 23)

2. Press the red button to disengage the buckle. (fig. 24)

3. Place the child in the child restraint and engage the buckle.
4. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length so that your child is snugly secured.

! After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at proper height.

! Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand. (fig. 25)

Junior Mode

(Forward Facing Mode / for Child 15–36kg)

i. Installation for Junior Mode

! Just use the vehicle seat belt when installing the child restraint in the junior mode, do not use the infant insert or 5 point harness, please store the shoulder harnesses, buckle and buckle tongues in respective storage compartments.

! Please adjust the shoulder harnesses to proper length before store the shoulder harnesses and buckle in their storage compartments.

! Please adjust the child restraint to proper angle Angle indication: With top triangle and red triangle aligned.

! When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and the waist belt are not twisted and will not keep the safety belts from being properly positioned.

1. Press the red button to disengage the buckle. (fig. 27)

2. Remove the infant insert and crotch pad. (fig. 26)

! When installing the child restraint in the Junior mode, do not use the infant insert.

3. Detach the snaps.

4. Lift the upper flap upward and pull the lower flap forward, and then store the shoulder harnesses and buckle in their storage compartments.

5. Pull the buckle to the back of the seat pad, and then store the buckle and buckle tongues in respective storage compartments.

6. Do reattach the snaps to recover the seat pad. The reassembled seat pad is shown.

Securing your Child in the Child Restraint

For installation with 3-point-belt (fig. 28)

1. Place the child in the child restraint and check whether the shoulder belt guides are at proper height.

2. Position shoulder belt through shoulder belt guide, Fasten buckle and pull the vehicle belt to tighten.

- ! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide.
- ! Waist belt must pass through lap belt guidings.
- ! The vehicle waist belt must cross through the middle of the crotch belt cover and then attach the loop and hook fasteners.
- ! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle is too long to anchor the child restraint securely.
- ! Do not use shoulder belt loose or positioned under arm.
- ! Do not use shoulder belt behind child's back.
- ! Do not allow child to slide down in the child restraint in case of strangulation.

For installation with 3-point-belt and ISOFIX attachments (fig. 29)

1. Installation with ISOFIX attachments is show .
 2. Place the child in the child restraint and check whether the shoulder belt guides are at proper height.
 3. Installation with 3-point-belt is show.
 4. Correctly assembled 3-point-belt and ISOFIX attachments is show.
- ! Make sure that both ISOFIX attachments connectors are securely attached to their ISOFIX attach ments anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX attachments connectors should be completely green.
 - ! Check to make sure the child restraint is securely installed by pulling on the both ISOFIX attachments connectors.
 - ! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide.
 - ! The vehicle waist belt must cross through the middle of the crotch belt cover and then attach the loop and hook fasteners.
 - ! Waist belt must pass through lap belt guidings.
 - ! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle is too long to anchor the child restraint securely.
 - ! Do not use shoulder belt loose or positioned under arm.
 - ! Do not use shoulder belt behind child's back.
 - ! Do not allow child to slide down in the child restraint in case of strangulation.

Detach Soft Goods (fig. 30)

1. Press the red button to disengage the buckle.
 2. Remove the infant insert and crotch strap.
 3. Detach the elastic on the head support, and then remove the head support.
 4. Detach the snaps on the seat pad, pull the buckle to the back of seat pad, and then remove the seat pad.
- ! To assemble soft goods, reverse the steps above.

Maintenance

- ! After removing the foam of infant insert please store it somewhere that the child can not access it.
- ! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the child restraint. It may cause damage to the child restraint.

! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.

! Please hang dry the soft goods in the shade.

! Please remove the child restraint from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the child restraint in the shade and somewhere your child can not access it.

Ezt a gyermekbiztonsági rendszert jóváhagyták az ECE R44/04. Szabály szerint. Kérjük olvassa figyelmesen ezt az útmutatót és tartsa meg jövőbeli hivatkozás.

Köszönjük hogy tőlünk vásárolt. Kiváló minőségű, kényelmes, teljesen tanúsított autósülés vásárolt.

Ez a termék 36 kg-os aluli gyerekeknek lett tervezve (kb.12 éves korig). Kérjük olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót -csak így lehet kétségtelen hogy az összes biztonsági utasításokat betarthassa.

Tartsa meg ezt az útmutatót jövőbeli hivatkozás.

Győződjön meg arról hogy a jármű amiben akarja használni az autósülést ellátva van 3 pontos biztonsági övvel. A biztonsági öv eltérő lehet attól függően, hogy mikor lett a jármű gyártva, milyen model és a jármű többi funkciója. A Sedna autósülés használható minden járműben ami 3 pontos biztonsági övvel ellátva van csak akkor hogy a biztonsági öv rendszer ECE R44/04 szabály szerint jóváhagyot.

Alkatrész lista (fig.1)

1. Fejtámla
2. Autósülés huzat
3. Csát
4. Öv beállítási gomb
5. ISOFIX aktiváló gomb
6. Dőlés beállító fogantyú
7. Lábszár heveder
8. Válpánt
9. Újszülött betét
10. Meneirányal elentétes pozíció lezárás
11. 1 csoport pozíció lezárás
12. Fejtámla beállító gomb
13. Top tether öv beállítási csat
14. Top tether kampó
15. Top tether öv
16. Útmutató tárolási hely
17. Bázis
18. ISOFIX csatlakozó
19. Biztonsági öv vezető
20. ISOFIX csatlakozó útmutatók

A textil alkatrészek között találni fogja a: kisgyerek fejtámlát, betét, válpánt védő, lábszárheveder védő és újszülött betét. Kérjük ne használja a terméket ezek az alkatrészek nélkül és ebben a sajnos esetben forduljon a gyártó felé.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉS

Ez az autósülés csak 36 kg aluli gyerekeknek lett tervezve.

A jármű összes utasának vészleállás vagy baleset esetén történő védelme érdekében az embereket vagy tárgyakat megfelelően rögzíteni kell a kocsiban, hogy nehogy sérülést okozzanak a jármű többi utasának.

Ezért kérjük, mindig ellenőrizze, hogy:

- A jármű ülés háttámlájá helyesen rögzített (például rögzíteni kell az összecsatolható hátsó ülés részét).
- Minden nehéz vagy éles tárgyat a járműben rögzíteni kell.
- A járműben lévő összes személynek rögzítve van a biztonsági öve
- Az autósülést a járműben mindig az ISOFIX rendszerrel és a Top Teather vagy a hárompontos biztonsági övvel (járműöv) biztosítja még, akkor is, ha az autósülésen nincs gyermek.

Figyelem! Amikor az autósülést egy újszülött babával muszáj használni mindig a biztonsági övet és biztosítani azt hogy a lab szár heveder a legalacsonyabb pozícióban van beállítva.

Ha a jármű balesetben volt mindenképpen cserélje az autósülést. A termék már nem tud maximális biztonságot adni mivel olyan sérülései lennének amelyek nem láthatók.

Kérjük ellenőrizze azt hogy foró időjárásban a termék felforoszodhat. Ezért javasoljuk azt hogy egy világos színű takaróval legyen letakarva. Minden használat előtt ellenőrizze hogy a termék nincs felforoszodva amielőtt a gyereket ültesse be.

Kérjük ne hagyja felügyelet nélkül a gyereket!

Kérjük ne használja a biztonsági öv rendszert a védők nélkül.

Kérjük ne használja az autósülést más rögzítési pontokban az útmutatón kijelölteken kívül.

Az autósülés nem vedheti meg teljesen a gyereket baleset esetben, viszont a sérülések sokkal többet csökkennek amikor a gyerek helyesen rögzítve van egy autósülésben.

Kérjük ne használja a menetirányal szemben ameddig a gyerek nem haladta el legalább a 9 kg-os súlyt.

Kérjük ne használja az autósülést hogy ha romlott vagy hiányzó alkatrészei vannak.

Kérjük ne használja az autósülést ha a gyerek vastag ruhákban van öltöztetve. A vastag ruha miatt az autósülés biztonsági rendszerre nem tudja biztosítani a maximális védelmet.

Kérjük ne használja az autósülést egy AIRBAG ellátva ülésen.

Ne használjon soha egy second-hand autósülést mivel nem lehet biztos az autósülés korábbi történelemjéről. Baleset után, az autósülésnek olyan sérülései lehetnek amelyek nem láthatóak.

Kérjük ne használja az autósülést mint egy szimpla ülést, anélkül hogy a biztonsági övvel rögzítse. A gyerek nagyon könnyen kieshet belőle.

Kérjük ne tedjen az ülésben más betéteket vagy textil alkatrészeket. Az autósülés gyártásból ellátva van ezekkel és a többi textil alkatrész beillesztése nem fogja több fokozatra védeni a gyereket.

Kérjük ne hordozza a gyereket az autósülésben a járműn kívül.

Ellenőrizze azt hogy a biztonsági öv rendszer ne becsapódjon vagy beragadjon a jármű ülése vagy ajtó közé.

A fulladás elkerülése érdekében a termék használata előtt vegye le a műanyag tasakot és a csomagolóanyagokat. A műanyag tasakot és a csomagolóanyagokat ezután távol kell tartani csecsemőktől és gyerekektől.

Távolítsa el az autósülést a jármű üléséről, hogy ha hosszú ideig már nem használja.

A karbantartással, javítással és alkatrészek cseréjével kapcsolatos kérdésekkel forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.

Minden utazás előtt ellenőrizze hogy az autósülés helyesen rögzítve van az ISOFIX rendszerrel. Ha problémákat vesz észre az ISOFIX rendszernél, próbálja tisztítani az isofix csatlakozó pontokat. A helyes csatlakozással problémák lehetnek hogy ha mocsok vagy étel maradékok beilleszkednek az isofix-hez.

Fontos figyelmeztetés

Ne próbálja rögzíteni az autósülést a következő körülményekben:

1. 2 pontos biztoságos övvel ellátot helyeken
 2. Olyan jármű ülésen amely a jármű menetirányához képest oldalirányban vagy hátrafelé néznek.
 3. Olyan jármű ülésen amely mozgatható és nem elegendő stabil.
- Vészhelyzet vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy gyermeké kapjon minnél előbb elsősegélyt és orvosi kezelést azonnal.

Fontos termék információ: Kérjük olvassa figyelmesen ezt az útmutatót és tartsa meg jövőbeli hivatkozás. Több információval az eladó vagy a gyártó tudd segíteni. Ezt az autósülést ISOFIX rendszerrel vagy a jármű 3 pontos biztonsági övvel lehet rögzíteni.

1. Ez a termék egy 0/1/2/3 csoportos autósülés amit jóváhagyták az ECE R44/04. Szabály szerint, általános járművekben felhasználásra, és a legtöbb, de nem az összes autósüléshez illeszkedik.
 2. A megfelelő illesztés valószínű, ha a jármű gyártója bejelentette a járműkönyvben ezt a korosztályt és azt hogy UNIVERZÁLIS autósüléseket lehet használni a járműben.
 3. A biztonsági rendszer UNIVERZÁLIS besorolásra került olyan feltételek mellett, mint amelyek a korábbi modellekre vonatkoztak, amelyek nem tartalmazzák ezt az értesítést.
 4. Ha kétségei vannak, forduljon az autósülés gyártójához.
- Az ISOFIX-es felszerelés (isofix csatlakozó pontokban és top tether horogval)
1. Az 1-es csoportnak (9-18 kg) a rögzítést az isofix rendszerrel kell megtenni. Ezt meglehet tenni minden járműben amely univerzális beillesztés megenged es amely isofix és top tether rendszerrel ellátva van.
 2. A járműkönyvben meg lehet látni melyk üléseken használható az autósülés.
 3. Az isofix rögzítési helyek a járműben elterhetnek a helyektől ahol az autósülést biztonsági övvel lehet rögzíteni. Kérjük figyelmeessen ellenőrizze ezt.
 4. Az isofix csoport amelynek rendelkezik ez az autósülés: B1 (9-18 kg). Ha a jármű biztonsági övvel rögzíteni akarja akkor a rendszer SEMI-UNIVERZÁLIS.
 5. Amikor semi-univerzális rögzítési rendszerről beszélünk akkor az autósülést a következő helyekben lehet beszerezni:

AUTÓ
(autólista)

ELÜLSŐ
Külső
Igen

HÁTULSÓ
Központ
Igen nem

A helyek ahova az autósülést beszerelni változhatnak minden járműnél. Ezért helyes utánanézni a járműkönyvben.

Ez a autósülés többféle beszerelési lehetőségeket kínál. Az alábbi táblázat bemutatja az minden csoportokhoz a megfelelő beszerelési típusait (fig.2):

Csoport	Súly	Beszerelési módszer	Gyerek rögzítési módszer
0+1 a menetirányál elentétesen	0-18 kg	Jármű 3 pontos biztonsági övvel	Autósülés 5 pontos biztonsági öv
1 a menetirányál szemben	9-18 kg	Isofix és top tether	Autósülés 5 pontos biztonsági öv
1 a menetirányál szemben	9-18 kg	Jármű 3 pontos biztonsági övvel	Autósülés 5 pontos biztonsági öv
2+3 a menetirányál szemben	15-36 kg	Isofix és jármű 3 pontos biztonsági övvel	Jármű 3 pontos biztonsági övvel
2+3 a menetirányál szemben	15-36 kg	Jármű 3 pontos biztonsági övvel	Jármű 3 pontos biztonsági övvel

A a dőlésszög beállítása

Nyomja meg az öv beállítási fogantyút és állítsa be a biztonsági övet a helyes pozícióban.

Menetirányál elentétesen az autósülésnek 3 dőlésszög pozíciója van. Újszülött korú gyerekek kérjük állítsa a 3 pozícióban ahogy a kék háromszög jelöl.

Menetirányál megegyezve az autósülésnek 4 dőlésszög pozíciója van. A négy kék háromszög jelöli mindegyik pozíciót.

Amikor a 15-36 kg-os súly kategóriában van a gyerek, az autósülésnek csak 1 dőlésszög pozíciója van amelyet a piros háromszög jelöl.

Minden utazás előtt ellenőrizze azt hogy az autósülés helyesen van rögzítve a járműben és hogy a biztonsági övek helyesen működnek.

A fejtámla és a válhevederek beállítása

Kérjük állítsa be a fejtámla és válheveder magasságát a gyerek magassága szerint (fig. 3). Amikor már a gyerek idősebb akkor a jármű biztonsági öve nem kell magasabb legyen mint a biztonsági öv vezető.

Hogy ha a biztonsági övek nincsenek helyesen igazítva akkor baleset esetén az ütés ereje kidobhatja a gyereket az autósülésből.

A fejtámla beállítására kérjük ovatosan huzza meg fogantyút ameddig a helyes pozícióban lesz. A fejtámlának 11 pozíciója van – ezek közül lehet választani a gyerek magassága szerint megfelelő pozíciót.

Az autósülés beállítása újszülött korban (0-18 kg, menetirányál elentétesen) Ameddig az újszülött még nem érte el a 9 kg-os súlyt mindenképpen tartsa az ülést menetirányál elentétesen. Azt javasoljuk hogy minnel nagyobb súlyig a gyereket menetirányál elentétesen hordozni. A Sedna autósülésben 18 kg-ig lehet a gyereket menetirányál elentétesen hordozni.

A 0-18 kg, menetirányal elentétesen beszerelése

Kérjük állítsa az ülést a helyes 3-as dőlésszög pozícióban. Figyelem! A felső és a kék háromszöget jelöli a 3-as pozíciót.

Amikor a gyermek már 18 kg-os akkor csak a 7-ik dőlésszög pozícióban (a legmesszebbi) lehet elhelyezni a menetirányal elentétesen.

Ellenőrizze hogy a biztonsági öv helyesen legyen beállítva a gyermek magassága szerint.

Amikor a jármű biztonsági övvel szereli az autósülést ellenőrizze azt hogy a biztonsági övek ne legyenek összecsavarodva és hogy helyesen működnek.

1. Vezesse át a derék övet a derék öv vezetőken és nyomja be a biztonsági öv csatot (fig.5).

2. Vezesse át a váll övet a két öv vezetőken amelyek az autósülés hátsó részen. Ellenőrizze hogy a 1 csoport pozíció lezárás helyesen kapcsolva van mert a helytelen kapcsolás sérülést okozhat vagy az autósülés huzatát elronthassa (fig.6).

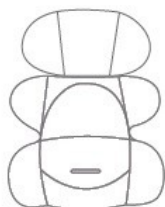
3. Amikor a biztonsági öv két részét állítsa ellenőrizze azt hogy szorosan állnak mivel minél a szorosság több védelmet biztosít (fig.7).

Figyelem! Hogy ha a jármű biztonsági övvével nem tudja a fenebb mutatott lépéseket megtenni akkor a biztonsági öv túl rövid és az autósülést nem lehet a járműben beszerelni.

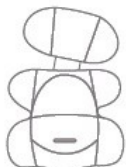
4. Próbálja mozgatni az ülést. Egy helyes beszerelés után nehezen vagy egyáltalán fog mozogni.

A 8-as kép illusztrál egy helyesen beszerelt autósülést (fig.8): a derék öv atvezetve van az alsó vezetőken, a váll övet a két öv vezetőken van áthuzva, a kapcsok zárva vannak és a csat teljesen bezárt.

A biztonsági öv és az újszülött betét használása



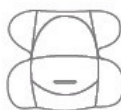
Javasoljuk az újszülött betétet használni legalább 0-9 hónapig vagy ameddig a baba túlnövi a betétet. A betét növeli a oldalsó ütközés elleni védelemet.



Nyissa ki a fűzőlyukakat ahhoz hogy a kis fejtámlát eltávolítsa.



Vegye ki a kisbaba fejtámlát amikor már a kicsi nem ül kényelmesen.



Vegye ki az ülés részt az újszülött betétből amikor már a váll hevederek nem állnak helyesen.



Vegye ki a betét hátsó részét amikor a kicsinek nincs már elegendő helye hogy kényelmesen üljön.

A betét első részét használni lehet, így több kényelmet biztosít.

A biztonsági öv:

1. A központi öv átlási gombot megnyomva, könnyen huzza meg a 2 váll hevedert (fig.11).
2. Nyomja meg a piros gombot hogy a biztonsági övet kinyissa (fig.10).
3. Ültesse a gyereket az ülésben, vezesse át a gyerek kezeit a váll hevedereken át.
4. Katinca be a csatot (fig.12).
5. Huzza lefele a központi beállítási övet és állítsa a helyes pozícióban. Figyelem! Amiután a gyerek be van ültetve, ellenőrizze meg egyszer hogy a biztonsági öv helyesen be van csatolva. Ezzel egyszerre ellenőrizze azt is hogy a biztonsági övek nem tulságos szoros a gyerek testen. A helyes szorosság a gyerek és a vállheveder között egy kéz vastagsága körül van (fig.13).

A 9-18 kg, menetirányal szemben beszerelés

Kérjük előre szerelje be az autósülést a járműben és csak ezután ültesse bele a gyereket.

Beszerelési módszer

Kérjük előre állítsa be az ülést a helyes dőlésszögi pozícióban (4 dőlész pozíció). A helyes dőlésszögi pozíciót az összehangolás a két háromszög közt jelöli.

Kérjük ellenőrizze azt hogy a váll hevederek helyes pozícióban legyenek beállítva. A váll hevedereket a gyerek magassága szerint kell beállítani. Amikor a hevederek beállítását csinálja akkor ellenőrizze hogy ezek nincsenek összezsavarodva.

A beszerelés a jármű három pontos beszerelés

1. Vezesse át a biztonsági övet a két vezetön amelyeket az autósülés hátán lehet találni (fig.14).
 2. Kapcsolja be csatot (fig.15).
 3. Nyissa ki az 1 pozíció bezárást és helyezze át az övet.
 4. Az autósülést nyomva, huzza meg a biztonsági övet hogy megigazodjon arról hogy az autósülés helyesen lett beszerelve (fig.16).
- Figyelem: a biztonsági öves beszerelés nem használható hogy ha a jármű biztonsági övei nem elégé hosszak hogy a fejembi lépéseket megtegye.
- Figyelem: minden utazás előtt ellenőrizze hogy az autósülést nem lehet mozgatni.

A 17-es kép bemutat egy helyesen beszerelt autósülést (fig.17):

1. A váll hevederek átmennek a bezáráson.
2. A derék heveder átmegy a jelölt hátsó vezetőken.
3. A jármű biztonsági öv csatja helyesen működik.

A beszerelés az ISOFIX és top tether csatlakozó

1. Helyezze be az ISOFIX betétvezetőket az isofix csatlakozó pontokhoz a jármű ülésén (fig.18). A betétvezetők védik a jármű ülését a szakadástól és segítnek ahoz hogy helyesen vezesse az isofix csatlakozó pontokat.
 2. Nyissa ki az isofix csatlakozókat a kioldó gomb megnyomással (fig. 19).
- Figyelem: ellenőrizze azt hogy mindkét isofix csatlakozó helyesen illeszkedett be a jármű isofix csatlakozás pontjában. Hogy biztos legyen ebben, az autósülés ellátva van egy szín kijelzővel – amikor a zöld szín van jelölve akkor az isofix csatlakozók helyesen lettek rögzítve.

Figyelem: mindkét betétvezetőt használni kell és ellenőrizni muszáj azt hogy az isofix csatlakozók rájta is átmentek.

Figyelem: a helyes csatlakozást úgy lehet tesztelni hogy ovatosan magunk felé húzzuk az autósülést.

Fontos: a dőlésszögöt kell választani amielőtt az isofix csatlakozást megcsinálja.

Ha a csatlakozás után akarja változtatni a dőlésszögöt akkor a top tethert kell kinyissa és a helyes pozíció választása után, újra kell beállítani.

3. Nyomja meg az isofix csatlakozó gombot és nyomja az autósülést legközelebb a jármű ülés háttámlájához.

4. A top tether hosszabítására nyomja meg a top tether beállítási gombot és húzza meg a megfelelő hosszúságra.

5. Csatlakoztassa a top tether rögzítőhorgot biztonságosan a rögzítőelemhez.

Figyelem: olvassa el a járműkönyvet hogy megtudja hogy ha a jármű ellátva van top tether rögzítőhoroggal és hol lehet őt megtalálni.

6. A 20-as kép illusztrálja a helyzen beszerelt autósülést az isofix és top tetherrel. Ellenőrizze azt hogy a top tether rögzítőhorog helyesen lett összekapcsolva, a kijelző zöldet kell mutasson.

Figyelem: hogy ha dőlésszögöt módosítani akarja akkor ellenőrizze azt hogy a top tether feszítése is helyes!

Az isofix rögzítésből eltávolítása

Húzza visszafele a csatlakozókat. A csatlakozók teljesen vissza kell húzadjanak az autósülés bázisban (fig.21).

Amikor nincs használatban a top tether helyesen kell tárolni. Annak érdekében, hogy a top tethert megfelelően tárolják, feszítse meg top tether övet, nehogy nagy mozgása legyen amikor a jármű már utazásban van (fig.22).

Amikor a top tether tároló zseb nincs használatban kérjük tárolja helyesen.

A biztonsági öv használása

Amikor már a gyeréke elkerülte a 9 kg súlyt ajánljuk az újszülött betét kivételét.

1. A heveder hosszúság beállítás gomb nyomásával húzza a két vál hevedert ön felé (fig.23).

2. Nyomja meg a piros gombot a csaton ahoz hogy a csatot kinyissa (fig.24).

3. Ültesse a gyereket az autósülésben és kapcsolja be a csatot.

4. Húzza meg a hosszúság beállítási hevedert és abban a hosszúságban állítsa amely megfelelő gyerekének (fig.25).

Figyelem: az öt pontos biztonsági öv helyes használatát mindenképpen ellenőrizni kell amiután a gyerek beült az ülésben is.

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a gyermek és a vállheveder közötti távolságnak körülbelül egy kéz vastagsága legyen.

A 15-36 kg, menetirányal szemben beszerelés

Ebben a kórosztályban már nem szükséges az autósülés 5 pontos biztonsági öv használása. Kérjük tárolja ezeket az alkatrészeket a dedikált tároló helyben.

Kérjük állítsa be a helyes magasságban a hevedereket tárolás előtt.

Kérjük állítsa be a helyes dőlésszögben: A felső háromszög és a piros háromszög igazítva.

Amikor a biztonsági övet igazítsa kérjük ügyeljen arra, hogy a váll és a derék övek ne legyen csavartak.

1. Nyomja meg a csat piros gombját hogy a csatot kinyissa (fig.26).
2. Vegye ki az újszülött betétet és a csat védő textil anyagot.
3. Nyissa ki a fűzőlyukakat.
4. Emelye meg a huzat felső részét.
5. Helyezze be a biztonsági övet az ottan megtalált helyben.
6. Huzza vissza a huzatot és kacsolja vissza a fűzőlyukakat. Fig. 27 bemutatja a biztonsági öv nélküli ülést.

A jármű 3 pontos biztonsági övvel felszerelés (fig.28)

1. Ültesse a gyereket az autósülésben és ellenőrizze, hogy a vállöv vezetők megfelelő magasságban legyenek.
2. Helyezze a vállövet a vállvezetőn keresztül, rögzítse a csatot, és húzza meg a jármű övét hogy biztosítja a helyes rögzítést.
! A vállöveknek át kell mennie a vállöv vezetőn.
! A deréköveknek át kell mennie az derék öv vezetőkeken.
! A jármű derékövének át kell mennie a lábszárvédő huzatának közepén, majd rögzítenie kell a hurkot és a kampós rögzítőket.
! A gyermekbiztonsági rendszert nem lehet használni, ha a jármű biztonsági övé csatja túl hosszú ahhoz, hogy a gyermekbiztonsági rendszert biztonságosan rögzítse.
! Ne használjon laza vagy hosszú öveket amelyek a kar alá tudnak helyezkedni.
! Ne használjon vállövet a gyermek háta mögött.

Isofix és a jármű 3 pontos biztonsági övvel felszerelés (fig.29)

1. Helyezze a gyereket az autósülést és ellenőrizze, hogy a vállvezetők megfelelő magasságban vannak-e.
2. A 29 kép bemutatja a helyes övvel felszerelést.
3. Az isofix beszerelés egyforma a korábbi felirással.
! Figyelem: ellenőrizze azt hogy mindkét isofix csatlakozó helyesen illeszkedett be a jármű isofix csatlakozás pontjában. Hogy biztos legyen ebben, az autósülés ellátva van egy szín kijelzővel – amikor a zöld szín van jelölve akkor az isofix csatlakozók helyesen lettek rögzítve.
! Figyelem: mindkét betétvezetőt használni kell és ellenőrizni muszáj azt hogy az isofix csatlakozók rájta is átmentek.
! A vállöveknek át kell mennie a váll-övvezetőn.
! A jármű derékövének át kell mennie a lábszárvédő pánt közepén, majd csatolja kell a hurkot és a kampós rögzítőket.
! A deréköveknek át kell mennie az övvezetőkeken.
! A gyermekbiztonsági rendszert nem lehet használni, ha a jármű biztonsági övé csatja túl hosszú ahhoz, hogy a gyermekbiztonsági rendszert biztonságosan rögzítse.
! Ne használjon laza vagy hosszú öveket amelyek a kar alá tudnak helyezkedni.
! Ne használjon vállövet a gyermek háta mögött.

A huzat eltávolítása

1. Nyissa ki a biztonsági övet.
2. Távolítsa el az újszülött betétet és a vedőket.
3. A huzat gumizsinórral van a burkolathoz rögzítve. A fejtámlától kezdve kérjük huzzza ki a gumizsinórt.
4. Nyissa ki a huzat összes fűzőlyukakat, vegye ki a csatot és ezután vegye ki a huzatot.

! A textil részek összeszereléséhez csinálja a fenti lépéseket fordított sorrendben.

Karbantartás

1. Amiután az újszülött betétet már nem használja kérjük tárolja helyesen.
2. Kérjük mossa a huzatot csak gyors 30® programon.
3. Kérjük soha ne vasalja ki a textil alkatrészeket.
4. Ne használjon fehérítőt és ne tisztítja szárazon alkatrészeket.
5. Kérjük ne használjon hígítatlan mosószert, benzin vagy öko-mosószereket hogy a biztonsági rendszert kimossa. Ez károsíthatja a gyermekbiztonsági rendszert.
6. Ne csavarja a textil alkatrészeket nagy erővel. Engedje meg nekik eredetileg száradni.
7. Javasoljuk az eredeti szárítását árnyékban.
8. Kérjük, távolítsa el az autósülését a járműből ha hosszú ideig nem használja. Tárolja az autósülést árnyékban , olyan helyen aholva a gyerek nem fér hozzá hozzá.